DAR ALHAMD

Prophet Stories from the Quran

BOOK 14 • QURAN STORY & ACTIVITY SERIES

Dhul Kifl

ذُو الْكِفْل

عَلَيْهِ السَّلَامُ

Remembered for Goodness

صبر اور نیکی کا مختصر قرآنی تعارف



ARABIC • ENGLISH • URDU
Read • Wonder • Learn • Practise

DAR ALHAMD • READ TOGETHER

Our story time

آئیے مل کر پڑھیں



My name میرا نام _____

Read one page at a time with a grown-up. Listen to the story in English or Urdu. Look at the pictures, then find the Quran reference. Take your time with the Arabic ayahs and learn their recitation with a teacher.

کسی بڑے کے ساتھ ایک ایک صفحہ پڑھیں۔ کہانی انگریزی یا اردو میں سنیں۔ تصویر دیکھیں، پھر قرآن کا حوالہ تلاش کریں۔ عربی آیات اطمینان سے پڑھیں اور استاد سے ان کی تلاوت سیکھیں۔

Story pages retell the cited Quran passages. Learning pages give us ideas to discuss and practise today. The English and Urdu meanings are original educational renderings.

کہانی کے صفحات دیے گئے قرآنی حوالوں پر مبنی ہیں۔ مشق کے صفحات ہماری روزمرہ زندگی کے لیے سوچنے اور عمل کرنے کے مواقع ہیں۔ انگریزی اور اردو معنی تعلیمی انداز میں بیان کیے گئے ہیں۔

Dar AlHamd Publications • 2026 edition • Suggested ages 6-10 with an adult.

OUR READING PATH

Inside this book

اس کتاب میں

Meet Dhul Kifl
ذوالکفل کا تعارف 4

The Quran story
قرآنی قصہ 5

Read the Arabic ayahs
عربی آیات پڑھیں 8

Lessons for our lives
ہماری زندگی کے لیے سبق 10

Remember and explore
یاد کریں اور جانیں 13

Make, write and practise
بنائیں، لکھیں اور مشق کریں 14

Family conversation
گھر میں گفتگو 17

Answers and source notes
جواب اور ماخذ 18

My certificate
میرا سرٹیفکیٹ 21



OUR QURANIC PORTRAIT

Meet Dhul Kifl

ذوالکفل کا تعارف

ذُو الْكِفْل

ذوالکفل



The Quran names Dhul Kifl in two passages. It praises his patience and goodness, but does not tell a long story of his life. This book stays with those clear descriptions and then invites us to practise small acts of patience today.

قرآن دو مقامات پر ذوالکفل کا نام لیتا ہے۔ وہ ان کے صبر اور نیکی کی تعریف کرتا ہے، مگر ان کی زندگی کی طویل کہانی نہیں بتاتا۔ یہ کتاب انہی واضح باتوں تک رہتی ہے، پھر آج کی زندگی میں صبر کے چھوٹے کاموں کی دعوت دیتی ہے۔

Quran: 21:85-86 • 38:48

> Few words can preserve a precious example.
>
> تھوڑے الفاظ ایک قیمتی مثال محفوظ کر سکتے ہیں۔

QURAN STORY • 1

A name to remember

یاد رکھنے کا ایک نام



In Surah Al-Anbiya, Dhul Kifl is named with Ismail and Idris. All are described as patient. Three names stand together beneath this beautiful praise.

Allah asks that these servants be remembered. Dhul Kifl's patience is part of that remembrance. As we read his name, we read about a quality Allah honoured in him and in the others named alongside him.

سورۂ انبیاء میں ذوالکفل کا نام اسماعیل اور ادریس کے ساتھ آتا ہے۔ ان سب کو صبر کرنے والا بتایا گیا ہے۔ تینوں نام اس خوب صورت تعریف میں ساتھ ہیں۔

اللہ ان بندوں کو یاد کرنے کے لیے کہتا ہے۔ ذوالکفل کا صبر اسی یاد کا حصہ ہے۔ ان کا نام پڑھتے ہوئے ہم وہ خوبی بھی پڑھتے ہیں جس کی اللہ نے ان میں اور ان کے ساتھ ذکر کیے گئے بندوں میں تعریف کی۔

Quran: 21:85

QURAN STORY • 2

Within Allah's mercy

اللہ کی رحمت میں



The next verse says that Allah admitted these servants into His mercy. They were among the righteous. Dhul Kifl is included in this honour alongside Ismail and Idris.

The description of patience is followed by righteousness and mercy. Each part belongs to the same tender remembrance of these servants: Allah praises them and tells us of His kindness to them.

اگلی آیت بتاتی ہے کہ اللہ نے ان بندوں کو اپنی رحمت میں داخل کیا۔ وہ نیک لوگوں میں سے تھے۔ ذوالکفل بھی اسماعیل اور ادریس کے ساتھ اس عزت میں شامل ہیں۔

صبر کے بیان کے بعد نیکی اور رحمت کا ذکر آتا ہے۔ ہر بات ان بندوں کی اسی محبت بھری یاد کا حصہ ہے: اللہ ان کی تعریف فرماتا ہے اور ان پر اپنی مہربانی بتاتا ہے۔

Quran: 21:85-86

QURAN STORY • 3

Among the good

نیک لوگوں میں شامل



Surah Sad names Dhul Kifl again, this time with Ismail and Al-Yasa. The verse describes all of them as among the good. It invites an honourable remembrance of each one.

Here is the bright ending to this little portrait: Dhul Kifl is remembered for patience, included among the righteous, and named among the good whom Allah praises.

سورۂ ص میں ذوالکفل کا نام پھر آتا ہے، اس بار اسماعیل اور الیسع کے ساتھ۔ آیت ان سب کو نیک لوگوں میں شمار کرتی ہے۔ یہ ہر ایک کو عزت سے یاد کرنے کی دعوت ہے۔

اس مختصر تعارف کا روشن اختتام یہ ہے: ذوالکفل صبر کے ساتھ یاد کیے گئے، صالح بندوں میں شامل ہیں اور ان نیک لوگوں میں ان کا نام ہے جن کی اللہ نے تعریف فرمائی۔

Quran: 38:48

QURAN SPOTLIGHT 1

An ayah to read

پڑھنے کے لیے ایک آیت



THE QURAN 21:85

وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا ٱلْكِفْلِ ۖ كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّٰبِرِينَ

And remember Ismail, Idris, and Dhul Kifl: each was among those who were patient.

اور اسماعیل، ادریس اور ذوالکفل کو یاد کرو: یہ سب صبر کرنے والوں میں سے تھے۔

Let us notice • آئیے غور کریں

Al-Muyassar explains patience here in obedience, avoiding wrongdoing, and facing hardship. The verse praises these named servants. Our activities use that explanation for simple reflections on patience today.

تفسیر میسر یہاں صبر کو اطاعت، برائی سے بچنے اور مشکل برداشت کرنے سے واضح کرتی ہے۔ آیت ان نام لیے گئے بندوں کی تعریف کرتی ہے۔ ہماری سرگرمیاں اسی وضاحت سے آج کے لیے آسان غور و فکر پیش کرتی ہیں۔

Explanation checked with Al-Tafsir al-Muyassar (21:85).

QURAN SPOTLIGHT 2

An ayah to read

پڑھنے کے لیے ایک آیت



THE QURAN 38:48

وَٱذْكُرْ إِسْمَٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَذَا ٱلْكِفْلِ ۖ وَكُلٌّ مِّنَ ٱلْأَخْيَارِ

And remember Ismail, Al-Yasa, and Dhul Kifl; each was among the good.

اور اسماعیل، الیسع اور ذوالکفل کو یاد کرو؛ یہ سب نیک لوگوں میں سے تھے۔

Let us notice • آئیے غور کریں

Al-Muyassar reads this as an honourable remembrance of these good servants. The verse gives a clear description of their goodness, while leaving many details about Dhul Kifl's life unstated.

تفسیر میسر اسے ان نیک بندوں کا اچھا ذکر قرار دیتی ہے۔ آیت ان کی نیکی واضح کرتی ہے، جبکہ ذوالکفل کی زندگی کی بہت سی تفصیلات بیان نہیں کرتی۔

Explanation checked with Al-Tafsir al-Muyassar (38:48).

LEARNING FOR OUR LIVES • 1

Practise patience

صبر کی مشق



Dhul Kifl is named among the patient. Al-Muyassar includes remaining obedient and avoiding wrongdoing in patience. For a child today, a small practice might be continuing a worthwhile task calmly.

ذوالکفل کا نام صبر کرنے والوں میں ہے۔ تفسیر میسر اطاعت پر قائم رہنے اور برائی سے بچنے کو بھی صبر میں شامل کرتی ہے۔ آج بچہ کسی اچھے کام کو سکون سے جاری رکھ کر مشق کر سکتا ہے۔

Quran: 21:85

MY SMALL STEP • میری چھوٹی کوشش

When a puzzle feels hard, pause, ask for help, and try one more piece.

پہیلی مشکل لگے تو رکو، مدد مانگو اور ایک ٹکڑا پھر آزما لو۔

Draw or write one reminder for yourself.

اپنے لیے ایک یاددہانی لکھیں یا اس کی تصویر بنائیں۔

LEARNING FOR OUR LIVES • 2

Goodness in daily life

روزمرہ زندگی کی نیکی



The Quran includes Dhul Kifl among the righteous and the good. As an activity inspired by that praise, we can choose a kind, honest action in an ordinary part of our day.

قرآن ذوالکفل کو صالح اور نیک لوگوں میں شمار کرتا ہے۔ اس تعریف سے متاثر ہو کر ہم اپنے عام دن میں کوئی مہربان اور سچا عمل چن سکتے ہیں۔

Quran: 21:86 • 38:48

MY SMALL STEP • میری چھوٹی کوشش

Return a borrowed item carefully and thank its owner.

ادھار لی ہوئی چیز احتیاط سے واپس کرو اور اس کے مالک کا شکریہ ادا کرو۔

Draw or write one reminder for yourself.

اپنے لیے ایک یاددہانی لکھیں یا اس کی تصویر بنائیں۔

LEARNING FOR OUR LIVES • 3

Keep facts clear

بات کو درست رکھو



These passages are short. Respecting them includes being honest about what they do and do not say. Our reading practice is to separate a sourced description from an imagined extra detail.

یہ آیات مختصر ہیں۔ ان کی قدر میں یہ بھی شامل ہے کہ جو بتایا گیا ہے اور جو نہیں بتایا گیا، دونوں کے بارے میں سچ بولیں۔ ہم ثابت بات اور فرضی اضافے کو الگ پہچاننا سیکھتے ہیں۔

Quran: 21:85-86 • 38:48

MY SMALL STEP • میری چھوٹی کوشش

Say one fact from the verses and one question the verses do not answer.

آیات سے ایک ثابت بات کہو اور ایک ایسا سوال بتاؤ جس کا جواب ان میں نہیں ہے۔

Draw or write one reminder for yourself.

اپنے لیے ایک یاددہانی لکھیں یا اس کی تصویر بنائیں۔

MY STORY CHECK

What do you remember?

آپ کو کیا یاد ہے؟



1. Which quality is named in 21:85?

آیت 21:85 میں کون سی خوبی بتائی گئی ہے؟

2. Into what did Allah admit these servants?

اللہ نے ان بندوں کو کس میں داخل کیا؟

3. Who is named with Dhul Kifl in 38:48?

آیت 38:48 میں ذوالکفل کے ساتھ کن کے نام ہیں؟

4. Do these verses tell us Dhul Kifl's homeland?

کیا ان آیات میں ذوالکفل کا وطن بتایا گیا ہے؟

CREATE & PRACTISE • 1

Leaves of patience

صبر کے پتے



Draw a branch with three leaves. Label them: keep doing good, avoid wrong, stay steady in difficulty. These follow the explanation of patience in Al-Muyassar.

تین پتوں والی ٹہنی بناؤ۔ پتوں پر لکھو: نیکی جاری رکھو، برائی سے بچو، مشکل میں ثابت قدم رہو۔ یہ صبر کے بارے میں تفسیر میسر کی وضاحت کے مطابق ہیں۔

MY PICTURE

CREATE & PRACTISE • 2

One small practice

ایک چھوٹی مشق



Choose a short task that needs patience, such as sorting pencils. Finish it carefully. Then say what helped you. Possible answers: slowing down, asking for help, or trying again.

صبر والا ایک مختصر کام چنو، مثلاً پنسلیں ترتیب دینا۔ اسے احتیاط سے پورا کرو۔ پھر بتاؤ کیا چیز مددگار ہوئی۔ ممکنہ جواب: آہستہ کرنا، مدد مانگنا یا دوبارہ کوشش کرنا۔

My plan

میرا منصوبہ

What did you notice when you tried?

کوشش کرنے پر آپ نے کیا محسوس کیا؟

CREATE & PRACTISE • 3

Fact or unanswered question?

ثابت بات یا بے جواب سوال؟



Write two headings. Under Fact, put 'He is praised for patience.' Under Unanswered here, put 'Where did he live?' Check both against the printed verses.

دو عنوان لکھو۔ 'ثابت بات' کے نیچے لکھو: 'ان کے صبر کی تعریف ہوئی ہے۔' 'یہاں جواب نہیں' کے نیچے لکھو: 'وہ کہاں رہتے تھے؟' دونوں کو چھپی ہوئی آیات سے ملاؤ۔

FAMILY & CLASSROOM CONVERSATION

Talk together

مل کر بات کریں



1. Which small part of our day asks us to practise patience?

ہمارے دن کے کس چھوٹے کام میں صبر کی مشق ہوتی ہے؟

2. How can we help someone be patient without telling them to hide their feelings?

ہم کسی کو احساسات چھپانے کا کہے بغیر صبر میں مدد کیسے دے سکتے ہیں؟

3. Why is 'the passage does not tell us' sometimes a good answer?

کبھی 'اس عبارت میں یہ نہیں بتایا گیا' ایک اچھا جواب کیوں ہوتا ہے؟

Listen carefully to one another. A thoughtful question is a good beginning. Open the cited ayahs with a teacher when you want to explore further.

ایک دوسرے کی بات توجہ سے سنیں۔ اچھا سوال سیکھنے کی اچھی ابتدا ہے۔ مزید جاننے کے لیے استاد کے ساتھ دی گئی آیات پڑھیں۔

FOR GROWN-UPS

Answers and encouragement

جواب اور حوصلہ افزائی



1. Patience.

صبر۔

2. Into His mercy.

اپنی رحمت میں۔

3. Ismail and Al-Yasa.

اسماعیل اور الیسع۔

4. No. These passages do not name his homeland.

نہیں۔ ان آیات میں ان کے وطن کا نام نہیں ہے۔

Accept a correct answer in the child's own words. Drawing and discussion tasks can have many thoughtful answers. Praise attention, effort and kindness.

بچے کے اپنے الفاظ میں درست جواب قبول کریں۔ تصویری اور گفتگو کی مشقوں کے کئی اچھے جواب ہو سکتے ہیں۔ توجہ، کوشش اور اچھے برتاؤ کی حوصلہ افزائی کریں۔

FOR PARENTS & TEACHERS

Reading and source notes

مطالعے اور ماخذ کے نوٹس

Quran passages used in this book

21:85-86 38:48

Dhul Kifl is widely included in teaching lists of prophets, but these Quran passages do not explicitly call him a prophet. Al-Sa'di treats him as a prophet. Arabic Ibn Kathir says that the context suggests prophethood, while recording another view that he was a righteous, just man.

ذوالکفل کو انبیاء کی تعلیمی فہرستوں میں عموماً شامل کیا جاتا ہے، مگر یہ قرآنی آیات انہیں صاف لفظوں میں نبی نہیں کہتیں۔ سعدی انہیں نبی مانتے ہیں۔ عربی تفسیر ابن کثیر سیاق سے نبوت کا اشارہ بیان کرتی ہے اور یہ دوسری رائے بھی نقل کرتی ہے کہ وہ نیک اور انصاف کرنے والے شخص تھے۔

Quran: 21:85-86 • 38:48

No identification with Ezekiel or any other named figure, geographical setting, dates, succession story, or detailed promise narrative is supplied. Such additions are not stated in these verses.

انہیں حزقیل یا کسی اور نام والے شخص سے نہیں ملایا گیا، نہ جغرافیہ، تاریخیں، جانشینی کا قصہ یا کسی وعدے کی تفصیلی کہانی دی گئی ہے۔ یہ اضافے ان آیات میں موجود نہیں۔

Quran: 21:85-86 • 38:48

FOR PARENTS & TEACHERS • CONTINUED

Reading and source notes

مطالعے اور ماخذ کے نوٹس

The English Ibn Kathir tool entry requested for 21:85–86 returned an Ayyub discussion. It was not used for this profile; the Arabic Ibn Kathir entry was separately fetched and checked.

21:85–86 کے لیے مانگے گئے انگریزی ابن کثیر کے نتیجے میں ایوب کا بیان آیا۔ اسے اس تعارف کے لیے استعمال نہیں کیا گیا؛ عربی ابن کثیر الگ حاصل کر کے جانچی گئی۔

Quran: 21:85-86

The English and Urdu are original educational retellings, checked against the fetched Quran and reference translations. Activities and present-day examples are editorial reflections, not additional events or scholarly rulings.

انگریزی اور اردو عبارت بچوں کے لیے نئے الفاظ میں لکھی گئی ہے اور حاصل شدہ قرآن اور حوالہ جاتی تراجم سے جانچی گئی ہے۔ سرگرمیاں اور آج کی مثالیں تعلیمی غور و فکر ہیں، واقعات میں اضافہ یا شرعی حکم نہیں۔

Arabic quotations use retrieved Uthmani Hafs text. The English and Urdu learning meanings are original renderings checked against M. A. S. Abdel Haleem and Fatah Muhammad Jalandhari. Storytelling stays with the cited Quran passages. Pictures are imaginative memory cues; prophets, angels and Allah are not depicted.

عربی اقتباسات حاصل شدہ عثمانی حفص متن کے مطابق ہیں۔ انگریزی اور اردو کے تعلیمی معنی اصل انداز میں لکھے گئے اور عبدالحلیم اور فتح محمد جالندھری کے تراجم سے جانچے گئے ہیں۔ قصہ دیے گئے قرآنی حوالوں تک محدود ہے۔ تصویریں یاددہانی کے لیے ہیں؛ انبیاء، فرشتوں اور اللہ کی تصویر نہیں بنائی گئی۔

Commentaries consulted: Al-Tafsir al-Muyassar; Tafsir al-Sa'di; Tafsir Ibn Kathir (Arabic).

Source text, translations and commentary were retrieved through quran.ai from the listed Quran.com editions. Modern activities are editorial applications, not scholarly rulings or opinions from quran.ai, quran.com or quran.foundation.

DAR ALHAMD • CERTIFICATE OF LEARNING

A story learned with care

ایک قصہ، توجہ کے ساتھ



This celebrates the reading and learning of

NAME • نام

who explored the Quranic story of

Dhul Kifl

and practised thoughtful questions and good actions.

جس نے ذوالکفل کا قرآنی تعارف پڑھا، اچھے سوال کیے اور بھلائی کی مشق کی۔

Teacher / grown-up • استاد

Date • تاریخ

DAR ALHAMD PUBLICATIONS

Keep learning with us

ہمارے ساتھ سیکھتے رہیے



WEBSITE
daralhamd.com.au

EMAIL
publications@daralhamd.com.au

YOUTUBE
youtube.com/@AlHamdAus

INSTAGRAM
instagram.com/alhamdaus

Stories to share. Questions to explore.
Good actions to practise together.

ملکر قصے پڑھیں، سوال کریں اور اچھے کاموں کی مشق کریں۔